

SIEMENS



Ohřevná zásuvka

BI630DNS1

siemens-home.com/welcome

[cs] Návod k obsluze.....10



4 242003 676615

Obsah

 Použití	11
 Důležité bezpečnostní informace	11
 Seznámení s přístrojem	12
Otevírání a uzavírání	12
 Používání přístroje	12
Předehřev varného nádobí	12
Nádoby pro pití	12
Metoda	12
Uchovávání potravin v teplém stavu	13
 Tabulka nastavení a tipy	13
Pomalé vaření	13
 Čištění	14
Vnější část přístroje	14
Ohřívací deska	14
 Řešení problémů	15
 Zákaznický servis	15
E-číslo a FD-číslo	15
Technické údaje	15
 Ochrana životního prostředí	16
Ekologická likvidace	16

Další informace týkající se produktů, příslušenství, náhradních dílů a služeb naleznete na adrese www.siemens-home.com a rovněž v internetovém obchodu www.siemens-eshop.com

Použití

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití. Pouze tehdy budete schopni používat tento přístroj bezpečným a správným způsobem.

Uchovejte tento návod k použití a také pokyny pro instalaci pro možné budoucí využití nebo pro další majitele.

Po rozbalení zkontrolujte, zda není přístroj poškozen. Přístroj, který byl při transportu poškozen, nezapojujte. Tento přístroj je určen pro používání v domácím prostředí. Tento přístroj používejte pro uchovávání potravin v teplém stavu a pro zahřívání talířů.

Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, případně osoby s nedostatečnými znalostmi v příslušném oboru, pokud jsou tyto osoby vedeny a kontrolovány osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost, tedy osobou, která je seznámena s metodami bezpečného používání přístroje a která je seznámena s příslušnými riziky. V blízkosti spotřebiče si nesmějí hrát děti. Dětem není dovoleno čistit tento spotřebič nebo provádět jeho všeobecnou údržbu, pokud nejsou starší 8 let a vedeny dospělou osobou.

Děti mladší 8 let udržujte v bezpečné vzdálenosti od přístroje a napájecího kabelu.

Důležité bezpečnostní informace

Upozornění

Riziko vážného popálení!

- Zahřívací deska v zahřívací zásuvce může být velmi horká. Pokud je tato deska horká, nedotýkejte se jí. Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti.
- Horké jsou rovněž díly příslušenství a zahřívací trouby. Při vytažování dílů příslušenství nebo zahřívací trouby z varného oddílu vždy používejte rukavice.

Upozornění

Riziko úrazu elektrickým proudem a riziko vážného zranění!

- Při kontaktu s horkými částmi přístroje může dojít k roztavení kabelové izolace elektrických spotřebičů. Nikdy nedopustěte kontakt kabelů elektrických spotřebičů s horkými částmi.
- Nepoužívejte vysokotlaké čističe nebo parní čističe. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Vadný spotřebič může být příčinou úrazu elektrickým proudem. Nikdy nezapínejte spotřebič, který je vadný. Odpojte spotřebič ze sítě nebo odpojte jistič v krabici s pojistkami. Kontaktujte asistenční službu zákaznického servisu.
- Praskliny nebo ulomené části skleněné desky mohou způsobit úraz elektrickým proudem. Vypněte jistič v krabici s pojistkami. Kontaktujte zákaznický servis.
- Nesprávně prováděné opravy jsou nebezpečné. Opravy mohou provádět pouze vyškolení techničtí pracovníci našeho zákaznického servisu. Pokud je spotřebič vadný, odpojte přívodní kabel ze sítě nebo vypněte pojistku v příslušné krabici. Kontaktujte zákaznický servis.

Upozornění

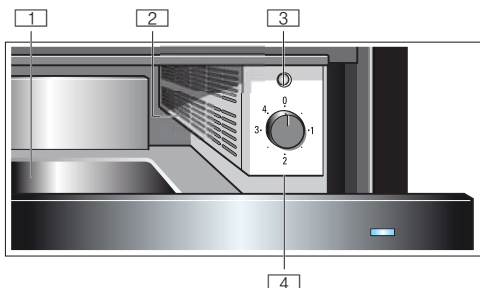
Nebezpečí požáru a nebezpečí vážného zranění!

Zahřívací deska v zahřívací zásuvce může být velmi horká a hořlavé materiály se mohou vznítit.

V zahřívací zásuvce neukládejte hořlavé předměty nebo plastové nádoby.

Seznámení s přístrojem

Ohřívací zásuvku můžete používat k předběžnému ohřevu keramického nádobí nebo k uchování potravin v teplém stavu.



1 Ohřívací deska

2 Ventilátor a zahřívací prvek
Provoz na úrovni 4 = Předehřev keramického nádobí

3 Provozní indikátor
Tento indikátor bliká po zapnutí přístroje. Zhasne, jakmile tento přístroj vypnete.

4 Volič funkcí
0 = Vypnuto
1 = Zkouška kvasnicového těsta, rozmrazování zmrzlých potravin
2 = Uchování chleba v teplém stavu, rozmrazování zmrzlých potravin, předběžný ohřev hrnců a skleniček
3 = Uchování potravin v teplém stavu
4 = Předběžný ohřev keramického nádobí

Otevírání a uzavírání

Spotřebiče bez rukojeti:

Pro otevření a uzavření zásuvky zatlačte na její střední část.

Po otevření se zásuvka pomalu vysune. Poté ji můžete vytáhnout směrem k sobě.

Používání přístroje

Předehřev varného nádobí

Potraviny si uchovávají svou teplotu déle, pokud jsou uloženy v ohnivzdorném nádobí. Totéž platí pro nápoje.

Všeobecné ohnivzdorné nádobí

Ohřívací zásuvku naplňujte pouze na maximální kapacitu 25 kg. Můžete například předem zahřát oběd pro 6 nebo 12 osob.

Nízká zásuvka, (výška 14 cm)	Vysoká zásuvka, (výška 29 cm)
6 obědových talířů Ø 24 cm	12 obědových talířů Ø 24 cm
6 polévkových misek Ø 10 cm	12 polévkových misek Ø 10 cm
1 servisní nádobí Ø 19 cm	1 servisní nádobí Ø 22 cm
1 servisní nádobí Ø 17 cm	1 servisní nádobí Ø 19 cm
1 talíř s masem 32 cm	1 servisní nádobí Ø 17 cm
	2 talíře s masem 32 cm

Rozmístění ohnivzdorného nádobí

Pokud je to možné, rozmístěte ohnivzdorné nádobí po celé ploše. Tím zajistíte delší dobu ohřívání v rámci uložených regálů s talíři ve srovnání s jednotlivými kusy nádobí, tzn. 2 servisní nádobí.

Nádobí pro nápoje

Nádobí pro nápoje, například šálky pro kávu espresso vždy ohřívajte při nastavení 2.

⚠ Upozornění Nebezpečí popálení!
Při nastavení úrovní 3 nebo 4 bude nádobí s nápoji velmi horké a může být příčinou vážného zranění.

Metoda

- Umístěte ohnivzdorné nádobí do zásuvky.
- Nastavte volič funkce do polohy 4. Nádobí na nápoje zahřívajte vždy s nastaveným stupněm 2. Bliká kontrolka „Napájení“.
- Uzavřete zahřívací zásuvku. Kontrolka „Napájení“ se rozsvítí. Spotřebič se zahřívá.

Jak dlouho trvá proces předběžného zahřívání

Časová doba nutná pro předběžné zahřátí je závislá na materiálu, z něhož je nádobí vyrobeno a na tloušťce tohoto materiálu. Stejně tak je tato doba závislá na množství, výšce a rozmístění nádobí. Pokud je to možné, rozložte nádobí po celé ploše.

Předehřev nádobí pro oběd pro 6 osob trvá přibližně 15-25 minut.

Vypínání

Otevřete zásuvku. Vypněte volič funkce.

Vytahování ohnivzdorného nádobí

Vytáhněte ohnivzdorné nádobí ze zásuvky. Používejte rukavice nebo hadřík pro troubu.

Upozornění Nebezpečí popálení!

Vrchní povrch ohřívací desky bude velmi horký. Základna ohnivzdorného nádobí bude mít vyšší teplotu než vrchní strana.

Uchovávání potravin v teplém stavu

Nepokládejte horké misky nebo pánve na skleněný povrch zahřívací zásuvky ihned po vytažení z této horké zásuvky. Takto můžete poškodit skleněný povrch.

Nepřepřlňujte ohnivzdorné nádobí. Potraviny nesmějí přetékat ven.

Přikryjte potraviny žáruvzdorným víkem nebo hliníkovou fólií.

Doporučujeme, abyste neuchovávali jídlo v teplém stavu déle než jednu hodinu.

Vhodné potraviny: Spotřebič je vhodný pro uchovávání masa, drůbeže, ryb, omáček, zeleniny, příloh a polívek v teplém stavu.

Metoda

1. Umístěte ohnivzdorné nádobí do zásuvky.
2. Nastavte volič funkce do pozice 3 a nahřejte přístroj na 10 minut.
3. Vložte jídlo na předehřáté ohnivzdorné nádobí.
4. Znovu uzavřete zásuvku.
Kontrolka „Napájení“ se rozsvítí. Spotřebič se zahřeje.

Vypínání

Vypněte volič funkce. Vytáhněte jídlo ze zásuvky, použijte rukavice nebo hadřík.

Tabulka pro nastavení a tipy

V tabulce jsou uvedeny různé způsoby použití zahřívací zásuvky. Otočte voličem funkce do požadované polohy. Pokud je keramické nádobí uvedeno v tabulce, předehřejte je.

Úroveň	Potraviny/nádobí	Pozn.
1	Rozmrazování jemných zmrazených potravin, např. krémové dorty, máslo, uzeniny, sýry	Nechat rozmrazit
1	Kynutí těsta	Zakrýt
2	Rozmrazování zmrazených potravin, tzn. maso, dorty, pečivo	Nechat rozmrazit
2	Uchovávání teplých vajec, např. vařených vajec, míchaných vajec.	Předehřev porcelánového nádobí, zakrývání potravin
2	Uchovávání teplého pečiva, např. toasty, rohlíky	Předehřev porcelánového nádobí, zakrývání potravin
2	Předehřívání hrníčků a sklenic	např. hrníčky na kávu espresso
2	Delikátní potraviny, např. vařené maso	Zakrývání porcelánového nádobí
3	Uchovávání potravin v teplém stavu	Předehřev porc. nádobí, zakrývání potravin
3	Uchovávání nápojů v teplém stavu	Předehřev porc. nádobí, zakrývání nápojů
3	Uchovávání plochého pečiva, např. palačinek, závinů, taco	Předehřev porc. nádobí, zakrývání potravin
3	Uchovávání teplých dortů, např. koláčů, muffinů	Předehřev porc. nádobí, zakrývání potravin
3	Rozpouštění tabulky čokolády nebo čokoládové polevy	Předehřev porc. nádobí, redukce tekutin
3	Rozpouštění želatiny	Otevření, cca 20 minut
4	Předehřev příborů	Není vhodné pro hrníčky a skleničky

Pomalé vaření

Pomalé vaření je ideální metodou přípravy jídel pro jakékoli jemné kousky masa, jež mají být jen velmi málo propečený. Maso zůstává velmi šťavnaté a jemné jako máslo. Výhoda: tato metoda umožňuje flexibilitu při plánování jídel, protože doba vaření u pomalé přípravy jídel je všeobecně delší. Pomalu vařené maso může být snadno uchováváno v teplém stavu.

Vhodné ohnivzdorné nádobí: Používejte nádobí vyrobené ze skla, porcelánu nebo keramiky. Použijte krycí víko (např. nádobí pro pečení ve skle).

Metoda

1. Předehřejte ohřívací zásuvku s nádobím při nastavené hodnotě 4.
2. Rychle nahřejte na pánvi trochu tuku. Ožehněte maso nad vysokým žářem a poté je položte přímo do rozehráté žáruvzdorné nádoby. Na vrchní stranu položte víko.
3. Vložte ohnivzdorné nádobí s masem zpět do ohřívací zásuvky a dokončete přípravu jídla. Nastavte volič funkce do polohy 3.

Poznámky k pomalému vaření

Používejte pouze čerstvé maso vysoké kvality. Opatrně odstraňte šlachy a tuk. Tuky vytvářejí při vaření silnou charakteristickou chuť.

Maso se nesmí otáčet, i když se jedná o velký kus.

Maso můžete řezat ihned po dokončení pomalého vaření. Není nutné nechávat maso ustat.

U této konkrétní metody vaření vždy zůstává maso uvnitř polosyrové. To však neznamená, že toto maso je syrové nebo nesprávně připravené.

Tabulka

Veškeré kusy masa hovězího, vepřového, telecího, jehněčího, zvěřinového a drůbežního jsou vhodné i pro pomalé vaření. Doba opalování a dušení masa závisí na velikosti kusu masa. Doba opalování se vztahuje k masu umístěnému v horkém tuku.

Maso	Opalování na horkém talíři	Dokončení v troubě
Malé kousky masa		
Kostky nebo pásky	1-2 minuty celkem	20-30 minut
Malé kotlety, steaky nebo medailonky	1-2 minuty pro jednu stranu	35-50 minut
Střední kusy masa		
Řízek (400-800g)	4-5 minut celkem	75-120 minut
Hřbet jehněčího (cca 450g)	2-3 minuty pro jednu stranu	50-60 minut
Libové maso (600-1000g)	10-15 minut celkem	120-180 minut
Velké kusy masa		
Řízek (od 900g)	6-8 minut celkem	120-180 minut
Pečené hovězí (1,1-2kg)	8-10 minut celkem	210-300 minut

Čištění

Nepoužívejte vysokotlaké čističe nebo parní trysky. Spotřebič čistíte pouze tehdy, když je vypnutý. Volič funkce: Pozice = 0.

Vnější část spotřebiče

Otřete spotřebič hadříkem s vodou a trochou detergentu. Poté jej vysušte jemným hadříkem.

Žíravé a abrazivní čisticí produkty nejsou vhodné. Pokud se žíravé nebo abrazivní látky dostanou do kontaktu s čelní částí, okamžitě zasažené místo omyjte vodou.

Povrchy z nerezové oceli

Vždy ihned odstraňte jakékoli zbytky vodního kamene, mastnoty, kukuřičné mouky a vajíčkového bílku. Pod těmito místy se může vytvářet koroze. Očistěte spotřebič vodou a trochou detergentu. Poté povrch vysušte jemným hadříkem.

Maso, které je připravováno pomalým způsobem, není tak horké jako maso připravované konvenčním způsobem. Omáčku podávejte velmi horkou. Umístěte talíře do zahřívací zásuvky na dobu cca 20-30 minut.

Po pomalém vaření nastavte troubu zpět do pozice 2, aby bylo pomalu vařené maso uchováno v teplém stavu. Malé kousky masa můžete udržovat v teplém stavu po dobu až 45 minut, velké kusy pak až dvě hodiny.

Spotřebiče s čelním sklem

Čelní skleněnou část vyčistěte čističem skla a jemným hadříkem. Nepoužívejte škrabku na sklo.

Ohřívací deska

Ohřívací desku omyjte teplou vodou s malým množstvím detergentu.

Řešení problémů

Závady mají často velmi jednoduchá řešení. Před kontaktováním zákaznického servisu si prosím přečtěte následující poznámky:

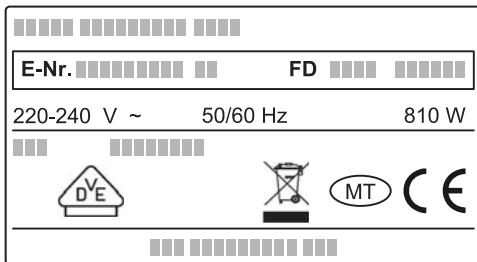
Keram. nádobí nebo potraviny zůstávají chladné.	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> ■ Spotřebič je zapnutý ■ Došlo k přerušení napájení ■ Zásuvka je zcela uzavřena
Keram. nádobí nebo potraviny se dostatečně nezahřívají.	Může se stát, že: <ul style="list-style-type: none"> ■ Nádobí nebo potraviny nebyly dostatečně zahřáty ■ Zásuvka byla otevřena příliš dlouho
Bliká provozní kontrolka.	Zkontrolujte, zda je zásuvka zcela uzavřena.
Kontrolka rychle bliká a zahřívací zásuvka je uzavřena.	Kontaktujte zákaznický servis.
Provozní kontrolka nesvítilí.	Kontrolka je vadná. Obratě se na zákaznický servis.
Pojistka v pojistkové skříni je vypálená	Vytáhněte kabel ze sítě a kontaktujte zákaznický servis.

Zákaznický servis

Náš zákaznický servis vám pomůže v případě, že váš spotřebič potřebuje opravu. Vždy nalezneme vhodné řešení a zároveň eliminujeme zbytečné výjezdy personálu.

E-číslo a FD-číslo


Pokud nás telefonicky kontaktujete, mějte připraveno celé číslo produktu (E-číslo) a produkční číslo (FD-číslo), abychom vám mohli snáz poskytnout správnou radu. Tabulku s těmito čísly uvidíte, když otevřete dvířka spotřebiče.



Pro ušetření času si můžete poznamenat číslo svého spotřebiče a telefonní číslo zákaznického servisu do níže uvedené kolonky.

E-číslo

FD-číslo

Číslo zákaznického servisu 

251 095 546

Vezměte prosím na vědomí, že návštěva technika zákaznického servisu není bezplatná, a to ani během záruční doby.

V přiloženém seznamu zákaznického servisu naleznete kontaktní údaje ve všech uvedených zemích.

Spolehněte se na profesionalitu výrobce. Můžete se spolehnout na to, že příslušná oprava bude provedena vyškoleným technikem a pomocí originálních náhradních dílů.

Technické údaje

Napájení:	220-240 V 50/60 Hz
Celkové připojené zatížení:	810 W
VDE-kontrola	ano
CE známka:	ano

Ochrana životního prostředí

Ekologická likvidace

Obal zlikvidujte ekologicky šetrným způsobem.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou Směrnicí 2012/19/EU, která se týká elektrických a elektronických zařízení (odpadní materiál z elektrických a elektronických zařízení - WEEE). Tyto pokyny určují způsoby vrácení a recyklace použitých zařízení v rámci Evropské unie.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebením vzniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

email: dily@bshg.com

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách
www.siemens-home.com/cz.

Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

SIEMENS



Ohrevná zásuvka

BI630DNS1

siemens-home.com/welcome

[sk] Návod na obsluhu10

Obsah

	Použitie	11
	Dôležité bezpečnostné informácie	11
	Zoznámenie sa s prístrojom	12
	Otváranie a uzatváranie.....	12
	Používanie prístroja	12
	Predhrievanie varného riadu.....	12
	Riad na nápoje.....	12
	Metóda.....	12
	Uchovávanie potravín v teplom stave.....	13
	Tabuľka na nastavenie a tipy	13
	Pomalé varenie.....	13
	Čistenie	14
	Vonkajšia časť prístroja.....	14
	Ohrievacia doska.....	14
	Riešenie problémov	15
	Zákaznícky servis	15
	E-číslo a FD-číslo.....	15
	Technické údaje.....	15
	Ochrana životného prostredia	16
	Ekologická likvidácia.....	16

Ďalšie informácie týkajúce sa produktov, príslušenstva, náhradných dielov a služieb nájdete na adrese www.bosch-home.com a tiež v internetovom obchode www.bosch-eshop.com

Použitie

Prečítajte si pozorne tento návod na použitie. Iba vtedy budete schopní používať tento prístroj bezpečným a správnym spôsobom. Uchovajte tento návod na použitie a tiež pokyny na inštaláciu pre možné budúce využitie alebo pre ďalších majiteľov.

Po rozbalení skontrolujte, či nie je prístroj poškodený.

Prístroj, ktorý bol pri transporte poškodený, nezapájajte.

Tento prístroj je určený na používanie v domácom prostredí. Tento prístroj používajte na uchovávanie potravín v teplom stave a na zahrievanie tanierov.

Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne osoby s nedostatočnými znalosťami v príslušnom odbore, pokiaľ sú tieto osoby vedené a kontrolované osobou zodpovednou za ich bezpečnosť, teda osobou, ktorá je zoznámená s metódami bezpečného používania prístroja a ktorá je zoznámená s príslušnými rizikami.

V blízkosti spotrebiča sa nesmú hrať deti. Deťom nie je dovolené čistiť tento spotrebič alebo vykonávať jeho všeobecnú údržbu, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a vedené dospelou osobou.

Deti mladšie ako 8 rokov udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od prístroja a napájacieho kábla.

Dôležité bezpečnostné informácie

Upozornenie

Riziko vážneho popálenia!

- Zahrievacia doska v zahrievacej zásuvke môže byť veľmi horúca. Pokiaľ je táto doska horúca, nedotýkajte sa jej. Udržujte deti v bezpečnej vzdialenosti.
- Horúce sú tiež diely príslušenstva a zahrievacej rúry. Pri vyťahovaní dielov príslušenstva alebo zahrievacej rúry z varného oddielu vždy používajte rukavice.

Upozornenie

Riziko úrazu elektrickým prúdom a riziko vážneho zranenia!

- Pri kontakte s horúcimi časťami prístroja môže dôjsť k roztaveniu káblovej izolácie elektrických spotrebičov. Nikdy nedopustíte kontakt káblov elektrických spotrebičov s horúcimi časťami.
- Nepoužívajte vysokotlakové čističe alebo parné čističe. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Chybný spotrebič môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nezapínajte spotrebič, ktorý je chybný. Odpojte spotrebič zo siete alebo odpojte istič v skrinke s poistkami. Kontaktujte asistenčnú službu zákazníckeho servisu.
- Praskliny alebo odlomené časti sklenenej dosky môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Vypnite istič v skrinke s poistkami. Kontaktujte zákaznícky servis.
- Nesprávne vykonávané opravy sú nebezpečné. Opravy môžu vykonávať iba vyškolení technickí pracovníci nášho zákazníckeho servisu. Pokiaľ je spotrebič chybný, odpojte prívodný kábel zo siete alebo vypnite poistku v príslušnej skrinke. Kontaktujte zákaznícky servis.

Upozornenie

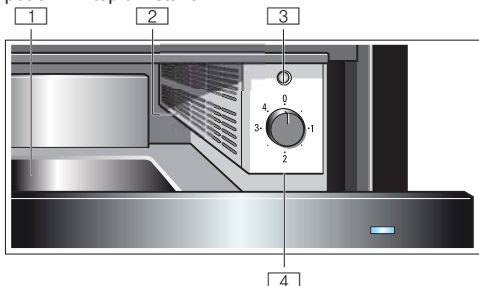
Nebezpečenstvo požiaru a nebezpečenstvo vážneho zranenia!

Zahrievacia doska v zahrievacej zásuvke môže byť veľmi horúca a horľavé materiály sa môžu vznietiť.

V zahrievacej zásuvke neukladajte horľavé predmety alebo plastové nádoby.

Zoznámene sa s prístrojom

Ohrievaciu zásuvku môžete používať na predbežný ohrev keramického riadu alebo na uchovávanie potravín v teplom stave.



1 Ohrievacia doska

2 Ventilátor a zahrievací prvok

Prevádzka na úrovni 4 = Predhrievanie keramického riadu

3 Prevádzkový indikátor

Tento indikátor bliká po zapnutí prístroja. Zhasne, keď tento prístroj vypnete.

4 Volič funkcií

- 0 = Vypnuté
- 1 = Skúška kvasnicového cesta, rozmrazovanie zmrazených potravín
- 2 = Uchovávanie chleba v teplom stave, rozmrazovanie zmrazených potravín, predbežný ohrev hrnčekov a pohárov
- 3 = Uchovávanie potravín v teplom stave
- 4 = Predbežný ohrev keramického riadu

Otváranie a uzatváranie

Spotrebič bez rukoväti:

Pre otvorenie a uzatvorenie zásuvky zatlačte na jej strednú časť.

Po otvorení sa zásuvka pomaly vysunie. Potom ju môžete vytiahnuť smerom k sebe.

Používanie prístroja

Predhrievanie varného riadu

Potraviny si uchovávajú svoju teplotu dlhšie, pokiaľ sú uložené v ohňovzdornom riade. To isté platí pre nápoje.

Všeobecný ohňovzdorný riad

Ohrievaciu zásuvku naplňte iba na maximálnu kapacitu 25 kg. Môžete napríklad vopred zahriať obed pre 6 alebo 12 osôb.

Nízka zásuvka, (výška 14 cm)	Vysoká zásuvka, (výška 29 cm)
6 obedových tanierov Ø 24 cm	12 obedových tanierov Ø 24 cm
6 polievkových misiek Ø 10 cm	12 polievkových misiek Ø 10 cm
1 servisný riad Ø 19 cm	1 servisný riad Ø 22 cm
1 servisný riad Ø 17 cm	1 servisný riad Ø 19 cm
1 tanier s mäsom 32 cm	1 servisný riad Ø 17 cm
	2 taniere s mäsom 32 cm

Rozmiestnenie ohňovzdorného riadu

Pokiaľ je to možné, rozmiestnite ohňovzdorný riad po celej ploche. Tým zaistíte dlhší čas ohrievania v rámci uložených regálov s taniermi v porovnaní s jednotlivými kusmi riadu, tzn. 2 servisné riady.

Riad na nápoje

Riad na nápoje, napríklad šálky na kávu espresso, vždy ohrievajte pri nastavení 2.

⚠ Upozornenie Nebezpečenstvo popálenia!

Pri nastavenej úrovni 3 alebo 4 bude riad s nápojmi veľmi horúci a môže byť príčinou vážneho zranenia.

Metóda

1. Umiestnite ohňovzdorný riad do zásuvky.
2. Nastavte volič funkcií do polohy 4. Nádoby na nápoje zahrievajte vždy s nastaveným stupňom 2. Bliká kontrolka „Napájanie“.
3. Uzavrite zahrievaciu zásuvku. Kontrolka „Napájanie“ sa rozsvieti. Spotrebič sa zahrieva.

Ako dlho trvá proces predbežného zahrievania

Čas nutný na predbežné zahrievanie je závislý od materiálu, z ktorého je riad vyrobený a od hrúbky tohto materiálu. Rovnako je tento čas závislý od množstva, výšky a rozmiestnenia riadu. Ak je to možné, rozložte riad po celej ploche.

Predhrievanie riadu na obed pre 6 osôb trvá približne 15 – 25 minút.

Vypínanie

Otvorte zásuvku. Vypnite volič funkcie.

Vytahovanie ohňovzdorného riadu

Vytiahnite ohňovzdorný riad zo zásuvky. Používajte rukavice alebo handričku na rúru.

⚠ Upozornenie **Nebezpečenstvo popálenia!**

Vrchný povrch ohrievacej dosky bude veľmi horúci. Základňa ohňovzdorného riadu bude mať vyššiu teplotu ako vrchná strana.

Uchovávanie potravín v teplom stave

Nekladte horúce misky alebo panvice na sklenený povrch zahrievacej zásuvky ihneď po vytiahnutí z tejto horúcej zásuvky. Takto môžete poškodiť sklenený povrch.

Neprerúňajte ohňovzdorný riad. Potraviny nesmú pretekať von.

Prikryte potraviny žiaruvzdorným vekom alebo hliníkovou fóliou.

Tabuľka na nastavenie a tipy

V tabuľke sú uvedené rôzne spôsoby použitia zahrievacej zásuvky. Otočte voličom funkcií do požadovanej polohy. Pokiaľ je keramický riad uvedený v tabuľke, predhrejte ho.

Úroveň	Potraviny/riad	Pozn.
1	Rozmrazovanie jemných zmrazených potravín, napr. krémové koláče, maslo, údeniny, syry	rozmravenie
1	Kysnutie cesta	zakryť
2	Rozmrazovanie zmrazených potravín, tzn. mäso, zákusky, pečivo	rozmravenie
2	Uchovávanie teplých vajec, napr. varených vajec, pražienice	Predhrievanie porcelánového riadu, zakrývanie potravín
2	Uchovávanie teplého pečiva, napr. hrianky, rožky	Predhrievanie porcelánového riadu, zakrývanie potravín
2	Predhrievanie hrnčiekov a pohárov	napr. hrnčeky na kávu espresso
2	Delikátne potraviny, napr. varené mäso	Zakrývanie porcelánového riadu
3	Uchovávanie potravín v teplom stave	Predhrievanie porc. riadu, zakrývanie potravín
3	Uchovávanie nápojov v teplom stave	Predhrievanie porc. riadu, zakrývanie nápojov
3	Uchovávanie plochého pečiva, napr. palacinek, závinov, tacos	Predhrievanie porc. riadu, zakrývanie potravín
3	Uchovávanie teplých zákuskov, napr. koláčov, mafinov	Predhrievanie porc. riadu, zakrývanie potravín
3	Rozpúšťanie blokov čokolády alebo kuvertúra čokolády	Predhrievanie porc. riadu, redukcia tekutín
3	Rozpúšťanie želatíny	Otvorenie, cca 20 minút
4	Predhrievanie príborov	Nie je vhodné na hrnčeky a poháre

Pomalé varenie

Pomalé varenie je ideálnou metódou prípravy jedál pre akékoľvek jemné kúsky mäsa, ktoré majú byť len veľmi málo prepečené. Mäso zostáva veľmi šťavnaté a jemné ako maslo. Výhoda: táto metóda umožňuje flexibilitu pri plánovaní jedál, pretože čas varenia pri pomalej príprave jedla je všeobecne dlhší. Pomaly varené mäso môže byť ľahko uchovávané v teplom stave.

Vhodný ohňovzdorný riad: Používajte riad vyrobený zo skla, porcelánu alebo keramiky. Používajte krycie veko. (napr. riad na pečenie v skle).

Odporúčame, aby ste neuchovávali jedlo v teplom stave dlhšie ako jednu hodinu.

Vhodné potraviny: Spotrebič je vhodný na uchovávanie mäsa, hydiny, rýb, omáčok, zeleniny, príloha a polievok v teplom stave.

Metóda

1. Umiestnite ohňovzdorný riad do zásuvky.
2. Nastavte volič funkcií do pozície 3 a nahrejte prístroj na 10 minút.
3. Uložte jedlo na predhriaty ohňovzdorný riad.
4. Znovu uzavrite zásuvku.
Kontrolka „Napájanie“ sa rozsvieti. Spotrebič sa zahreje.

Vypínanie

Vypnite volič funkcií. Vytiahnite jedlo zo zásuvky, použite rukavice alebo utierku.

Poznámky k pomalému vareniu

Používajte iba čerstvé mäso vysokej kvality. Opatrne odstráňte šľachy a tuk. Tuk vytvárajú pri varení silnú charakteristickú chuť.

Mäso sa nesmie otáčať, i keď ide o veľký kus.

Mäso môžete rezať ihneď po dokončení pomalého varenia. Nie je nutné nechávať mäso odstáť.

Prí tejto konkrétnej metóde varenia vždy zostáva mäso vnútri polosurové. To však neznamená, že toto mäso je surové alebo nesprávne pripravené.

Tabuľka

Všetky kusy mäsa hovädzieho, bravčového, teľacieho, jahňacieho, zverinového a hydinového sú vhodné i na pomalé varenie. Čas opaľovania a dusenia mäsa závisí od veľkosti kusu mäsa. Čas opaľovania sa vzťahuje na mäso umiestnené v horúcom tuku.

Mäso	Opaľovanie na horúcom tanieri	Dokončenie v rúre
Malé kúsky mäsa		
Kocky alebo pásiky	1 – 2 minúty celkom	20 – 30 minút
Malé kotlety, steaky, medailóniky	1 – 2 minúty na jednu stranu	35 – 50 minút
Stredné kusy mäsa		
Rezeň (400 – 800 g)	4 – 5 minút celkom	75 – 120 minút
Chrbát jahňacieho (cca 450 g)	2 – 3 minúty na jednu stranu	50 – 60 minút
Chudé mäso (600 – 1 000 g)	10 – 15 minút celkom	120 – 180 minút
Veľké kusy mäsa		
Rezeň (od 900 g)	6 – 8 minút celkom	120 – 180 minút
Pečené hovädzie (1,1 – 2 kg)	8 – 10 minút celkom	210 – 300 minút

Mäso, ktoré je pripravované pomalým spôsobom, nie je také horúce ako mäso pripravované konvenčným spôsobom. Omáčku podávajte veľmi horúcu. Umiestnite tanieru do zahrievacej zásuvky na cca 20 – 30 minút.

Po pomalom varení nastavte rúru späť do pozície 2, aby bolo pomaly varené mäso uchované v teplom stave. Malé kúsky mäsa môžete udržiavať v teplom stave počas až 45 minút, veľké kusy až dve hodiny.

Čistenie

Nepoužívajte vysokotlakové čističe alebo parné trysky. Spotrebič čistíte iba vtedy, keď je vypnutý. Voliť funkcie: Pozícia = 0.

Vonkajšia časť spotrebiča

Utrite spotrebič handričkou s vodou a trochou detergentu. Potom ho vysušte jemnou handričkou.

Žieravé a abrazívne čistiace produkty nie sú vhodné. Pokiaľ sa žieravé alebo abrazívne látky dostanú do kontaktu s čelnou časťou, okamžite zasiahnuté miesto umyte vodou.

Povrchy z nehrdzavejúcej ocele

Vždy ihneď odstráňte akékoľvek zvyšky vodného kameňa, mastnoty, kukuričnej múky a vajíčkového bielka. Pod týmito miestami sa môže vytvárať korózia. Očistite spotrebič vodou a trochou detergentu. Potom povrch vysušte jemnou handričkou.

Spotrebiče s čelným sklom

Čelnú sklenenú časť vyčistíte čističom skla a jemnou handričkou. Nepoužívajte škrabku na sklo.

Ohrievacia doska

Ohrievaciu dosku umyte teplou vodou s malým množstvom detergentu.

Riešenie problémov

Poruchy majú často veľmi jednoduché riešenia. Pred kontaktovaním zákazníckeho servisu si, prosím, prečítajte nasledujúce poznámky:

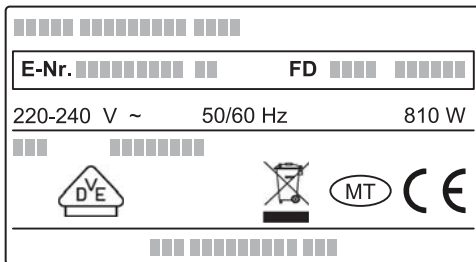
Keram. riad alebo potraviny zostávajú chladné.	Skontrolujte, či: <ul style="list-style-type: none"> ■ Spotrebič je zapnutý ■ Došlo k prerušeniu napájania ■ Zásuvka je celkom uzavretá
Keram. riad alebo potraviny sa dostatočne nezahrievajú.	Môže sa stať, že: <ul style="list-style-type: none"> ■ Riad alebo potraviny neboli dostatočne zahriate ■ Zásuvka bola otvorená príliš dlho
Bliká prevádzková kontrolka.	Skontrolujte, či je zásuvka celkom uzavretá.
Kontrolka rýchlo bliká a zahrievacia zásuvka je uzavretá.	Kontaktujte zákaznícky servis.
Prevádzková kontrolka nesvieti.	Kontrolka je chybná. Obráťte sa na zákaznícky servis.
Poistka v poistkovej skrini je vypálená.	Vytiahnite kábel zo siete a kontaktujte zákaznícky servis.

Zákaznícky servis

Náš zákaznícky servis vám pomôže v prípade, že váš spotrebič potrebuje opravu. Vždy nájde vhodný riešenie a zároveň eliminujeme zbytočné výjazdy personálu.

E-číslo a FD-číslo

Pokiaľ nás telefonicky kontaktujete, majte pripravené celé číslo produktu (E-číslo) a produktové číslo (FD- číslo), aby sme vám mohli ľahšie poskytnúť správnu radu. Tabuľku s týmito číslami uvidíte, keď otvoríte dvierka spotrebiča.



Pre ušetrenie času si môžete poznamenať číslo svojho spotrebiča a telefónne číslo zákazníckeho servisu do nižšie uvedenej kolónky.

E-číslo

FD-číslo

Číslo zákazníckeho servisu 

251 095 546

Vezmite, prosím, na vedomie, že návšteva technika zákazníckeho servisu nie je bezplatná, a to ani počas záručnej lehoty.

V priloženom zozname zákazníckeho servisu nájdete kontaktné údaje vo všetkých uvedených krajinách.

Spoľahnite sa na profesionalitu výrobcu. Môžete sa spoľahnúť na to, že príslušná oprava bude vykonaná vyškoleným technikom a pomocou originálnych náhradných dielov.

Technické údaje

Napájanie:	220-240 V 50/60 Hz
Celkové pripojené zaťaženie:	810 W
VDE-kontrola:	áno
CE známka:	áno

Ochrana životného prostredia

Ekologická likvidácia

Obal zlikvidujte ekologicky šetrným spôsobom.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou Smernicou 2012/19/EÚ, ktorá sa týka elektrických a elektronických zariadení (odpadový materiál z elektrických a elektronických zariadení – WEEE). Tieto pokyny určujú spôsoby vrátenia a recyklácie použitých zariadení v rámci Európskej únie.

Dovozca: **BSH domáci spotrebiče s.r.o.**
org. zložka Bratislava
Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokazateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **splňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácomu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



ZOZNAM SERVISOV DOMÁCICH SPOTREBIČOV SIEMENS

Servisné stredisko	Ulica	Mesto	Telefón	E-mail + web
Peter Špik	Partizánska 14	Bardejov 085 01	054/474 62 27 0903 527 102	spikservis@gates.sk www.spikelektro.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Hnilecká 11	Bratislava 821 06	02/38 10 33 55 0918 996 988	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Trhová 36	Bratislava 841 02	02/38 10 33 55 0918 522 734	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	Kopčianska 8, 10	Bratislava 851 01	02/64 46 36 43 0907 778 406	technoservis@nextra.sk www.technoservis.sk
Viva elektro servis, s. r. o.	Mýtna 17	Bratislava 811 07	02/45 95 88 55 0905 722 111	servis@vivaservis.sk www.vivaservis.sk
LASER Komárno spol. s r. o.	Mesačná 20	Komárno 945 01	035/770 26 88 0915 222 454	servis@laser-kn.sk www.laser-kn.sk
Ing. Ľubor Kolesár Kubis	Thurzova 12	Košice 040 01	055/622 14 77 0905 894 769	kubisservis@mail.t-com.sk
ELEKTROSERVIS VALTIM	Ul. Obrancov mieru 9	Michalovce 071 01	056/642 32 90 0903 855 309	valiskalubomir@stonline.sk
EXPRES servis Anna Elmanová	Spojovacia 7	Nitra 949 01	037/652 45 97 0903 524 108	expresservis@naex.sk
Domoss Technika a. s.	Žilinská 47	Priešťany 920 01	033/774 48 10 033/774 24 17	servis@domoss.sk www.domoss.sk
TATRACHLAD POPRAD s. r. o.	Továrenská ul. č. 3	Poprad 058 01	052/772 20 23 0903 906 828	tatrachlad@tatrachlad.sk www.tatrachlad.sk
BARAN servis – Baran Luboš	Švábska 6695/57A	Prešov 080 05	051/772 14 39 0905 904 572	baranservis@mail.t-com.sk www.baranservis.sk
ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	V. Clementisa 6	Prievidza 971 01	046/548 57 78 0905 264 822	pavlicek.elektroservis@stonline.sk www.peterpavlicek-elektroservis.sk
N.B.ELEKTROCENTRUM	B. Bartóka 24	Rimavská Sobota 979 01	047/581 18 77 0905 664 258	nbelektrocentrum@stonline.sk
Elpra spol. s r. o.	Liptovská Lužná 496	Ružomberok 034 72	044/439 64 13 0905 577 817	elpra@speednet.sk
BSC – servis centrum spol. s r. o.	Hlavná ul. č. 5	Sučany 038 52	043/400 34 24 0902 272 727	bsc@bsc-serviscentrum.sk www.bsc-serviscentrum.sk
Jozef Rožník	Žabinská 325	Trenčín 911 05	0903 702 458	roznik@bshservis.sk www.bshservis.sk
STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	Hviezdoslavova 34	Zvolen 960 01	045/540 07 98 0905 259 983	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	Žilina 010 01	041/564 06 27	mservis@zoznam.sk www.m-servis.sk

Dodavatel CZ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a
155 00 Praha 5

Dodávateľ SK:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava